

Instructions sur le vaccin contre la COVID-19 (pour la dose de rappel (3^e dose))

À propos du vaccin contre la COVID-19

Ce vaccin fait partie du programme de vaccination contre la COVID-19 (SRAS-CoV-2) des autorités nationales et locales. Il est pris en charge par les fonds publics et est disponible gratuitement pour les personnes qui souhaitent se faire vacciner. La dose de rappel (troisième dose) de ce vaccin s'adresse aux personnes de 18 ans et plus.

Effets du vaccin et mode d'administration

Le vaccin administré est fabriqué par Takeda / Moderna. Il prévient l'apparition des infections à la COVID-19.

Il a été constaté que le taux d'anticorps neutralisants 28 jours après la dose de rappel de ce vaccin est supérieur à celui calculé 28 jours après la deuxième dose.

Nom commercial	Spikevax™ à injecter par voie intramusculaire
Efficacité et effets	Prévention des maladies infectieuses causées par le SARS-CoV-2
Fréquence et intervalle de vaccination	1 injection administrée (après un intervalle défini à la suite de l'inoculation de la deuxième dose) *Injection intramusculaire
Personnes éligibles à la vaccination	Personnes âgées de 18 ans et plus (l'efficacité et la sécurité de la dose de rappel chez les personnes de moins de 18 ans n'ont pas encore été déterminées.)
Posologie	0,25 ml par dose, 1 injection

- L'intervalle pour la dose de rappel en vertu de la Loi sur la vaccination varie en fonction des personnes pouvant la recevoir (actuellement entre 6 et 8 mois). Veuillez consulter la notice reçue des autorités locales de votre lieu de résidence.
- Ce vaccin peut être utilisé pour la dose de rappel, quel que soit le type de vaccin ayant servi à la première et à la deuxième doses.
- Même après avoir reçu une dose de rappel avec ce vaccin, il n'est pas possible de prévenir parfaitement les risques d'infection. Vous devez continuer à adopter des mesures appropriées de prévention des infections, que vous ayez été vacciné ou non.

Personnes ne pouvant pas bénéficier du vaccin

Ce vaccin ne peut pas être administré aux personnes concernées par les points ci-dessous. Si vous pensez être concerné, veuillez en parler avec le médecin lors de la consultation pré-vaccinale.

- Personnes ayant les symptômes caractéristiques de la fièvre (*1)
- Personnes souffrant d'une maladie aiguë grave
- Personnes ayant des antécédents d'hypersensibilité sévère (*2) à l'un des composants du vaccin
- Personnes qui pour des raisons autres que celles ci-dessus ne sont pas en état de se faire administrer le vaccin

(*1) Les symptômes caractéristiques de la fièvre sont généralement définis comme étant une température égale ou supérieure à 37,5 °C. Toutefois, même en présentant une température inférieure à 37,5 °C, il peut arriver que cela soit considéré comme un état fébrile en fonction de la température corporelle habituelle du patient.

(*2) Anaphylaxie et symptômes multiples évocateurs d'une anaphylaxie, notamment des symptômes généralisés au niveau de la peau et des muqueuses, respiration sifflante, dyspnée, tachycardie, et hypotension.

Les personnes qui ont constaté ces symptômes après la première ou la deuxième vaccination ne peuvent pas recevoir une dose de rappel avec le même vaccin.

Personnes devant faire preuve de prudence avant de se faire vacciner

Les personnes qui présentent l'une des affections suivantes doivent être prudentes quant à l'administration de ce vaccin. Si vous pensez être concerné, veuillez en parler avec le médecin lors de la consultation pré-vaccinale.

- Personnes sous traitement anticoagulant, personnes souffrant de thrombocytopénie ou de troubles de la coagulation
- Personnes ayant reçu un diagnostic d'immunodéficience dans le passé, personnes ayant des parents proches atteints d'immunodéficience congénitale
- Personnes atteintes d'affections sous-jacentes telles que des troubles cardiaques, rénaux, hépatiques, sanguins ou du développement
- Personnes qui après avoir été vaccinées par le passé ont présenté des symptômes laissant suspecter une réaction allergique, comme de la fièvre ou une éruption cutanée généralisée, dans les 2 jours suivant la vaccination
- Personnes ayant déjà souffert de convulsions
- Personnes présentant un risque de réaction allergique à l'un des composants de ce vaccin

Si vous êtes enceinte, ou que vous pensez l'être, ou que vous allaitez, assurez-vous d'en informer le médecin lors de la consultation pré-vaccinale. Néanmoins, même si vous n'avez pas consulté votre obstétricien à ce propos, vous pouvez vous faire vacciner si le médecin responsable de la consultation pré-vaccinale a jugé que la vaccination était possible.

Ce produit contient un excipient qui n'a jamais été utilisé dans un vaccin auparavant. Si vous avez déjà présenté une hypersensibilité ou une réaction allergique à des médicaments par le passé, assurez-vous d'en informer le médecin lors de la consultation pré-vaccinale.

(Suite au verso)

Que faire après avoir été vacciné

- Après avoir été vacciné, veuillez patienter au moins 15 minutes (au moins 30 minutes pour les personnes ayant déjà présenté par le passé des symptômes allergiques graves, notamment un choc anaphylactique, les personnes ayant déjà fait un malaise ou perdu connaissance, etc.) dans l'établissement où vous a été administré le vaccin et veuillez contacter immédiatement votre médecin si vous ne vous sentez pas bien (ceci permet de traiter les effets secondaires qui pourraient survenir soudainement)
- La zone où vous avez été vacciné doit être maintenue propre. Bien que prendre un bain le jour même de la vaccination ne pose pas de problème, veuillez à ne pas frotter la zone où le produit vous a été administré.
- Vous pouvez mener vos activités quotidiennes sans problème, mais veuillez vous abstenir de tout exercice physique intense ou d'une consommation excessive d'alcool.

Effets secondaires

- Les principaux effets secondaires incluent des douleurs dans la zone où le vaccin a été injecté (*1), des maux de tête, des douleurs articulaires et musculaires, de la fatigue, des frissons, de la fièvre, etc. En outre, dans certains rares cas, de graves effets secondaires peuvent entraîner un état de choc ou une anaphylaxie. Ce vaccin étant d'un nouveau type, il est possible qu'il provoque des symptômes qui n'ont pas encore été détectés à ce jour. Si vous remarquez des symptômes préoccupants après la vaccination, consultez le médecin qui vous a vacciné ou votre médecin traitant.

(*1) Lors de la première vaccination (première ou deuxième dose), il a été rapporté que de nombreuses personnes ont ressenti de la douleur le lendemain de l'injection plutôt que le jour même, ou qu'une douleur ou un gonflement était survenu environ 1 semaine après l'injection.

- Dans de rares cas, des symptômes laissant supposer un cas de myocardite ou de péricardite ont été rapportés après la première vaccination (*2). Si dans les jours suivant la vaccination vous présentez des symptômes tels que des douleurs thoraciques, des palpitations, des difficultés à respirer ou des gonflements, veuillez consulter un médecin au plus vite.

(*2) Ces cas semblent se manifester plus fréquemment après la seconde vaccination qu'après la première, avec une tendance plus prononcée chez les personnes jeunes, notamment chez les hommes.

- Lors de l'injection de la dose de rappel, un gonflement des glandes lymphatiques sous les aisselles a plus souvent été signalé (environ 20 %) que pour la première ou la deuxième injection. Veuillez consulter un médecin si les symptômes s'aggravent ou persistent.

À propos du système d'aide en cas de problèmes de santé résultant de la vaccination

Il peut arriver que la vaccination entraîne des problèmes de santé (maladie ou invalidité). Bien que cela soit extrêmement rare, et le risque ne pouvant être totalement écarté, un système d'aide a été mis en place.

Dans le cas de problèmes de santé résultant de la vaccination contre la COVID-19, des indemnités (frais médicaux, prestations de pension d'invalidité, etc.) sont prévues en vertu de la Loi sur la vaccination. Veuillez consulter la municipalité de votre lieu de résidence au sujet des procédures requises pour déposer une demande.

À propos de l'infection à la COVID-19

Lorsqu'une infection causée par le SRAS-CoV-2 se développe, des symptômes semblables à ceux d'un rhume sont observés, comme de la fièvre et de la toux. Si de nombreuses personnes se remettent de la maladie en ne souffrant que de symptômes bénins, dans les cas les plus graves, des symptômes de pneumonie tels que des difficultés respiratoires, s'intensifient, pouvant aller jusqu'à entraîner la mort.

Caractéristiques du présent vaccin contre la COVID-19 (vaccin fabriqué par Takeda / Moderna)

Ce vaccin est un vaccin à ARN messager (ARNm). Il s'agit d'une formulation dans laquelle l'ARNm, qui sert de matrice à la production de la protéine Spike du SRAS-CoV-2 (une protéine nécessaire au virus pour pénétrer dans les cellules humaines), est enveloppé dans une membrane lipidique. Lorsque l'ARNm est introduit dans les cellules humaines par inoculation du vaccin, les protéines virales Spike sont produites dans les cellules sur la base de l'ARNm, et des anticorps neutralisants contre les protéines Spike et des réponses immunitaires cellulaires sont induits, ce qui est censé prévenir les infections causées par le SRAS-CoV-2.

Ce vaccin contient les composants suivants :

Composant actif	◇ Elasmoran (ARNm codant la protéine Spike de longueur complète qui se lie à la membrane cellulaire humaine)
Excipients	◇ SM-102 : octanoate d'heptadécane-9-yl 8-((2-hydroxyéthyl)(6-oxo-6-(undécyl-oxy)hexyl)amino) ◇ Cholestérol ◇ DSPC : 1,2-distéaroyl-sn-glycéro-3-phosphocholine ◇ 1,2-dimyristoyl-rac-glycéro-3 méthoxypolyéthylène glycol-2000 (PEG2000-DMG) ◇ Trométamol ◇ Trométamol acide chlorhydrique ◇ Acide acétique glacial ◇ Hydrate d'acétate de sodium ◇ Saccharose

Pour plus d'informations sur le vaccin contre la COVID-19, veuillez consulter le site Internet du Ministère de la Santé, du Travail et des Affaires sociales.

MHLW COVID-19 Vaccin

Recherche



Si vous ne parvenez pas à consulter le site Internet, veuillez vous adresser à votre municipalité.